

рода одеяния, сравниваемого с аллегорией. При этом сами буквы слова *хашмаль* выражают две черты, непременно присущие такому одеянию: его духовный корень, с одной стороны, реализацию и внешнюю оболочку — с другой.

Исходя из сказанного, мы можем объяснить самое название *хашмаль* (חַשְׁמַל). Его можно разбить на две части: *хаш* (חַשׁ) и *маль* (מַל). Первая часть, *хаш*, описывает духовный корень сего понятия. Так, грамматический корень, состоящий из двух этих букв (חַשׁ), означает молчание. Известно, что *Аба* и *Има* — *сфирот Хохма* и *Бина* — называются в книге *Зо́гар* “двумя неразлучными друзьями”⁷⁵, а о *Хохме* сказано: “Ограда мудрости (*Хохмы*) — молчание” (*Мишна, Авот*, 3:13). Ведь суть понятия *Хохма* заключается в восприятии Бесконечного света Всевышнего, перед которым абсолютно все словно не существует⁷⁶. Вторая же часть слова, *маль*, указывает на протяжение этого духовного корня вниз. Ведь грамматический корень, состоящий из двух этих букв (מַל), означает раскрытие и распространение, на что указывает выражение “говорящая душа” (רוּחַ מְמַלְלֵא), *руах мемалела*)⁷⁷ — то есть речь и раскрытие. Здесь есть намек на “буквы”, с помощью которых *мидот* раскрываются для воспринимающих их творений.

Возвращаясь к теме завесы, р. Менахем-Мендл напоминает, что завесы, согласно замыслу Всевышнего, существуют на разных уровнях и обладают различной степенью “прозрачности”.

-
- 75 Поскольку эти качества — *Хохма* и *Бина* — постоянно воздействуют друг на друга. *Хохма* облечена в понимание со стороны *Бины*, а *Бина* действует, опираясь на первичное постижение, исходящее от *Хохмы*.
- 76 Все перед ним словно “молчит”. А отсутствие молчания говорило бы о том, что предмет не готов к восприятию света, то есть лишен качества *Хохма*.
- 77 Йонатан бен Узиэль переводит на арамейский язык слова “душа живая” (*Берешит*, 2:7) как “душа говорящая”. Известно, что арамейский перевод слова нередко выявляет его смысл, ввиду тесной близости арамейского языка и иврита.

Ранее было упомянуто, что *хашмаль* называется “одеянием” ввиду того, что облачает *Зеэр анпин* и *Нукву*; однако когда он закрывает их “снизу”, то получает название “ботинок”. Это означает, что сокрытие света, на кое указывает *хашмаль*, неоднородно и степень сокрытия может меняться от уровня к уровню. Если вернуться к сказанному о словах и буквах аллегории, то можно добавить, что бывает “прозрачная” аллегория, не слишком скрывающая свой истинный смысл, а бывает аллегория, смысл которой понять трудно, она похожа на загадку. Подобным же образом в высших мирах существуют одеяния, скрывающие свет *мидот* Всевышнего в большей или меньшей степени.

Ранее (гл. 3) было сказано, что Имя *Элоким* называется “щитом” или “футляром” для Имени *Гавае*, ибо от него исходит сочетание высших “букв”, с помощью которых осуществляется сказанное: “Где слово царское, там власть” (*Коѓелет*, 8:4), ведь “нет царя без народа” (*Бахья, Вайешев*, 38:30)⁷⁸. Это делается дабы возникли творения, кои, казалось бы, существуют сами по себе, не нуждаясь в поддержке Всевышнего⁷⁹. Но чтобы творения стали в буквальном смысле конечными, вплоть до установления их физических размеров — подобно сказанному в Талмуде (*Хагига*, 13а): “Длина мира — пятьсот лет [ходьбы]”, — даже этого недостаточно, здесь требуется нечто такое, что в еще большей степени скрывает свет Всевышнего, а именно покров, называемый “ботинок”. Ведь нога, обутая в ботинок, скрыта [от взора]. Но хотя “ботинок”, а также вышеупомянутое одеяние *хашмаль* скрывают в определенной мере свет *мидот*

78 Перефразировка стиха «Во множестве народа – величие царя [, а при малолюдстве народа – гибель владыки]» (*Мишлей*, 14:28).

79 С помощью сочетаний этих букв могут быть созданы творения, называемые “народ”. Как объясняется в книге *Танья* (2, 7), слово “народ” (עַם, *ам*) является однокоренным со словом *омемут* (עֲמוּמָה), обозначающим состояние догорающих углей, иными словами — “серую массу”. Р. Шнеур-Залман приходит к выводу: для существования “царя” необходимо то, что резко отличается от него по уровню, то есть “народ”. Применительно к творениям это означает такие предметы, которые словно “оторваны” от своего источника — Творца, а Его присутствие сокрыто в них.

Всевышнего, такое сокрытие не является абсолютным, свечение все равно проходит через них.

Здесь стоит вспомнить содержание первой главы, где рассматривалось понятие “посредник” и утверждалось, что посредник должен сочетать в себе *битуль* перед своим источником и передачу воздействия дальше. Мы видим, как эта идея воплощается в *хашмале*.

Но в таком случае следует признать, что подобное сокращение света и его сокрытие совершаются ради блага творений, что именно благодаря этому творения проникаются ощущением *битуля*⁸⁰. Так разъясняются слова наших мудрецов: “Что такое *хашмаль*? Это высшие ангелы, называемые *хайот*. Порой они молчат, а порой говорят” (*Хагига*, 13б). Данное изречение подразумевает ангелов, которые получают жизненные силы от уровня *хашмаль*. “Порой они молчат (*хашот*, от слова *хаш*. — Примеч. перев.)”, то есть пребывают в состоянии полного *битуля*, и об этом сказано: “...опускались крылья их” (*Йехезкель*, 1:24). Это случается, когда из уст Всевышнего исходит речь, что означает раскрытие Его сил, которые распространяются сквозь вышеупомянутое одеяние *хашмаль*. “А порой говорят (*мемалелот*, от слова *маль*. — Примеч. перев.)” — когда свыше поступает не столь сильное воздействие, они кричат: “Свят!”⁸¹

80 Ведь если бы не это сокрытие света, творения не могли бы существовать вообще. Если же, с другой стороны, сокрытие было бы абсолютным, ощущение *битуля* стало бы недоступно творениям.

81 В сложной картине, обрисованной в гл. 1 книги пророка Йехезкеля, р. Менахем-Мендл помогает нам увидеть некоторые закономерности поведения ангелов. Ангелы пребывают в двух состояниях: в первом, когда им раскрывается свет Всевышнего, они не могут говорить, их крылья опускаются; во втором же состоянии они активны, громко и провозглашают святость Всевышнего, вздымая крылья. Это вписывается в общую концепцию, приведенную в тексте данного *маамара*: состояние *битуля* и состояние активного действия противоположны, их невозможно совместить.

Подобно завесе *хашмаль*, существуют и другие, например, *Сандаль*.

Приведенное описание соответствует изложенному прежде разбору слова *хашмаль* как сочетания *хаш* и *маль*. *Хаш* (“молчание”) указывает на его духовный корень, а *маль* — на раскрытие. И потому сотворенные предметы, происходящие с этого уровня (например, вышеупомянутые ангелы), также несут в себе двойственность. Этим объясняется существование ангела по имени *Сандаль* (סנדל, “ботинок”), а на языке Писания — *Нааль* (נעל). Он подобен ботинку, который покрывает большую часть ноги, ведь *сфира Малхут* называется “ногой”, как следует из стиха: “Так сказал Г-сподь: небо — престол Мой, а земля — подножие ног Моих” (*Йешаяэу*, 66:1). Сей ангел [*Сандаль*] облачает ее, через него приходит от нее воздействие, ибо он пребывает в состоянии полного *битуля*, не являясь отделенным от нее⁸².

Эта завеса также испытывает *битуль* перед Всевышним, а потому влияние, которое исходит от нее к творениям, тоже несет в себе *битуль*, хотя бы в потенциале.

Поэтому говорят наши мудрецы (см. *Хагига*, 13б), что сей ангел плетет венцы Создателю из молитв народа Его, Израиля. К ангелу *Сандаль* можно отнести слова стиха: “Как прекрасны в сандалях ноги твои...” (*Шир эа-ширим*, 7:2). Наши мудрецы утверждают: слова эти говорят о времени, когда евреи шли в Иерусалим, дабы увидеть лик Всевышнего, в праздники *Песах*, *Шавуот* и *Суккот*. Теперь же, когда разрушен наш Храм, такое восхваление переносится на наши молитвы. А упомянутая в стихе красота по-прежнему связана с “сандалией”, или “ботинком”, когда даже животная душа меняется благодаря тяге к Всевышнему. О животной же душе известно, что ее духовный корень — “отхо-

82 А значит, не внесет ничего постороннего в силы, исходящие от *сфиры Малхут*.

ды жизнедеятельности”⁸³ ангелов-офаним, которые, в свою очередь, получают влияние от ангела по имени *Сандаль*.

Мы начинаем понимать: система “завес”, которая является интегральной частью мира, созданного Всевышним, скрывает (и нередко в очень большой степени) Его присутствие в мире. Но вместе с тем она дает возможность раскрыть и ощутить это присутствие. Иными словами, она не препятствует ощущению *битуля* перед Ним.

(Сказанное означает, что есть несколько “завес”: между мирами *Ацилут* и *Бриа* — “ботинок” со стороны *хаишмаля*; существуют также “завесы” между *Бриа* и *Йецира*, между *Йецира* и *Асия*, а именно ангелы *Матат* и *Сандаль*. Но все эти “завесы” устроены так, что сквозь них проходит свет Всевышнего, несущий ощущение *битуля* каждому, кто воспринимает сей свет)⁸⁴.

Однако не все “завесы” таковы. Некоторые из них настолько грубы, что в том воздействии, которое поступает в мир, пройдя сквозь них, невозможно выявить Б-жественное присутствие.

Так объясняется внутренний смысл завесы, разделявшей в *Мишкане* Притвор и Святая святых, а также завес, висевших в Храме одна за другой. Хотя завеса скрывает свет, даже после первой завесы зал назывался святым, ибо сквозь такую завесу, то есть преграду, проникал свет. Однако есть и другие преграды, скрывающие свет полностью. Они относятся к разряду *клипот* и потому усиливаются, приближаясь к нижним ступеням цепочки святых миров⁸⁵. Преграда эта — толстое и грубое оде-

83 Ведь животная душа происходит из *ситра ахра*, о которой известно, что жизненные силы приходят к ней с “задней стороны света в мире святости”. Это и соответствует понятию “отбросы”.

84 В тексте стандартного издания отсутствует закрывающая скобка. Для удобства читателей мы поставили ее в одном из возможных мест нахождения. Это сделано исключительно по нашему усмотрению и никоим образом не претендует на окончательное решение данного вопроса.

85 См. глоссарий, *Гишталъшелут*.

яние, которое препятствует проникновению сквозь него света Всевышнего. Иными словами, хотя сквозь такую преграду и проходят Б-жественные силы, дающие жизнь и существование *клипот*, она не позволяет им раскрыться, полностью скрывая их, так что в ней уже совсем не ощущается Б-жественное присутствие.

Мы приходим к осознанию: в мире есть творения, созданные таким образом, чтобы полностью скрывать Б-га, и в этом также проявляется Его замысел.

В этом заключается внутренний смысл выражения “Б-г сокрытый” (*Йешаязу*, 45:15). В том же ключе мы понимаем толкование нашими мудрецами стиха: “Кто, как Ты, между сильными (אֱלִים, *элим*), Г-споди?” (*Шмот*, 15:11) — “Кто, как Ты, между немymi (אֱלִים, *илмим*)? Ведь инородцы устраивают пляски в Его разрушенном Храме, а Он молчит?!⁸⁶ (*Гитин*, 57а; см. также *Йома*, 69б). Смысл этих слов таков: Всевышний позволяет существовать столь великому сокрытию Своей воли жестким и грубым одеянием, описанным выше. И в сем — внутренний смысл слов: “Я одеваю небеса мраком и рубище делаю покровом их” (*Йешаязу*, 50:3).

Известно, что семьдесят ангелов-хранителей народов мира принадлежат к разряду *клипот* и получают жизненные силы за счет именно такого грубого одеяния, каковое соответствует их уровню. Потому они представляют собой грубую сущность, признающую только свое “я” и словно говорящую: “Мне принадлежит река моя...”⁸⁷ (*Йехезкель*, 29:3), хотя они и признают Всевышнего, называя Его “Б-гом сильных”⁸⁸.

86 Слово *элим* (אֱלִים), которое означает “сильные”, в данном толковании заменяется на близкое ему по звучанию и написанию слово *илмим* (אֱלִים), “немые”.

87 Эта фраза, которую пророк Йехезкель приписывает фараону, указывает на превозношение своего “я” в самой грубой форме. Таким образом, эти слова описывают сущность понятия *клипа*, как говорится в *Танье*, 1, 6.

88 Они чувствуют себя сильными и могучими, хотя и считают, что Всевышний превыше их.

Именно такие “завесы”, полностью скрывающие свет, составляют внутренний смысл понятия *орла*. Следовательно, их нельзя использовать для служения Всевышнему, ибо они заведомо непригодны для этого. С ними можно производить лишь одно действие — удаление.

Народы же, чьи души приходят от сих ангелов, утверждают: “...оставил Г-сподь землю эту”, а к материальному телу небесных сфер относятся как к самостоятельной сущности⁸⁹. Именно это подразумевается в словах: “...различать (букв. “разделять”) нечистое и чистое” (*Ваикра*, 11:47). Они описывают преграду, о коей только что шла речь, отличную от той, что призвана отделить Святилище от Святая святых. Ведь преграда второго вида, даже пропуская сквозь себя свет, оставляет его на уровне святости. И потому проходящий сквозь нее свет приходит к творениям, неся им свет Всевышнего. Однако только что описанная преграда скрывает этот свет полностью. Поэтому те, кто получает силы через нее, ощущают себя отделенными от Всевышнего — иными словами, являются нечистыми. Это разъясняет слова пророка Ирмеягу (9:25) “Ибо все народы необрезаны”⁹⁰ в том смысле, в каком в конце третьей главы трактата *Недарим* (31б) говорится: “Отвратительна *орла*, ибо она — признак грешных”. Ведь внутренний смысл понятия *орла* — преграда, которая порождает у народов грубое ощущение своего “я”.

ГЛАВА 5

Основная тема этой главы — различие между такой “преградой” (которая, пусть и скрывая свет Всевышнего, оставляет возмож-

89 Дело в том, что нечистые души народов облачены, в отличие от душ ангелов, в материальные тела. А материальность, как известно, обостряет духовные проблемы.

90 Наш перевод отличается от перевода Д. Йосифона, поскольку тот не раскрывает описанного в тексте явления.